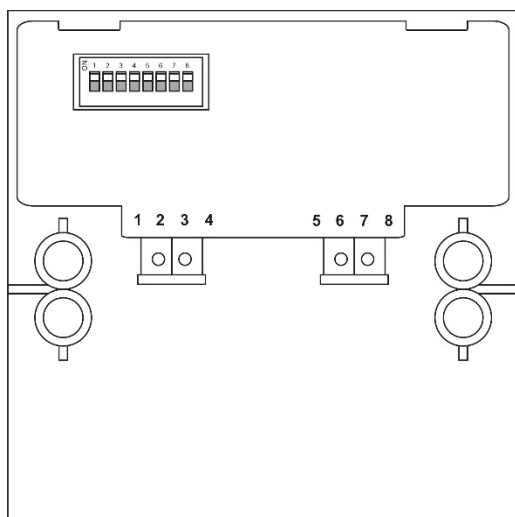


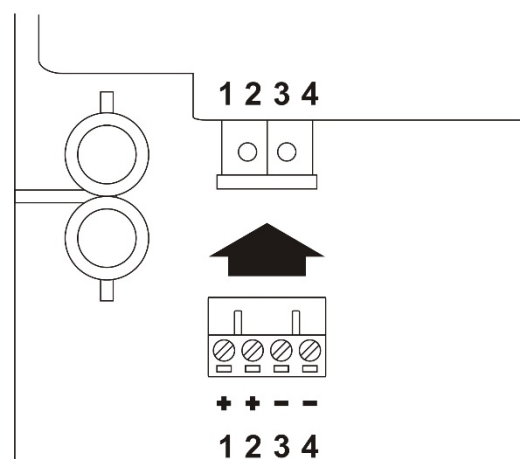
# DM2010 Manual Call Point Installation Sheet

DA PL SV

1



2



## DA: Installations instruktioner

### Beskrivelse

Disse brandtryk er designet til brug for UTC Fire & Security's adresserbare Aritech brandcentraler, og indeholder typer til både indendørs og udendørs brug.

### Installation

**Advarsel:** Dette produkt skal installeres af uddannede personer i overensstemmelse med CEN/TS 54-14-standarden og andre relevante lokale love.

### Elektriske forbindelser

Forbind klemrækken på DM2010 (Se figur 2) som følger:

1. Linje ind (positiv)
2. Linje ud (positiv)
3. Linje ind (negativ)
4. Linje ud (negativ)

### Adressering

Brug DIP-switchen (figur 1) til at konfigurere en enhedsadresse fra 1 til 128 (se side 4).

### Vedligeholdelse

Vedligeholdelse er begrænset til et årligt eftersyn. Undgå at ændre den interne kabelføring og det elektriske kredsløb.

### Tekniske specifikationer

Driftsspænding	17 til 28 VDC
Strømförbrug	
Hviletilstand	maks. 250 µA
Alarm	maks. 2.5 mA
Kabelstørrelse	
Min.	0.8 mm <sup>2</sup>
Maks.	2.5 mm <sup>2</sup>
Beskyttelsesklasse	
DM2010, DM2010-18	IP24D
DM2010E, DM2010E-18	IP67
Driftstemperatur	
DM2010, DM2010-18	-10°C til +55°C
DM2010E, DM2010E-18	-25°C til +70°C
Opbevaringstemperatur	
DM2010, DM2010-18	-10°C til +70°C
DM2010E, DM2010E-18	-25°C til +70°C
Relativ luftfugtighed	10% til 95% (ikke-kondenserende)
Dimensioner (B x H x L)	
DM2010, DM2010-18	89 x 93 x 27.5 mm [1]
DM2010E, DM2010E-18	97.5 x 93 x 27.5 mm [1]
Vægt	
DM2010, DM2010-18	180 g
DM2010E, DM2010E-18	350 g

[1] Undtaget overflade montering

## Lovgivningsmæssig information

Certificering	<b>CE</b>
Certificeringsorgan	2831
Producent	KAC Alarm Company Limited KAC House, Thornhill Road, North Moons Moat, Redditch B98 9ND, United Kingdom  Virksomhedens autoriserede repræsentant i EU: UTC Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Holland
År for første CE-mærke	19
Erklæring om ydeevne nummer	360-4109-1399
EN54	EN 54-11 Type A
Produktidentifikation	Se modelnummer på produktets typeskilt



Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr har til formål at minimere den indvirkning, som affald af elektrisk og elektronisk udstyr har på miljøet og mennesker. I henhold til direktivet må elektrisk udstyr, der er mærket med dette symbol, ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald i Europa. Europæiske brugere af elektrisk udstyr skal aflevere kasserede produkter til genbrug. Yderligere oplysninger findes på webstedet [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

## Kontaktoplysninger og produktokumentation

Hvis du ønsker kontaktoplysninger eller at downloade den nyeste produktokumentation, kan du besøge [firesecurityproducts.com](http://firesecurityproducts.com).

## PL: Instrukcja instalacji

### Opis

Dokument opisuje instalację przycisku ROP typu DM2010. Jest on przeznaczony do stosowania z analogowymi, adresowanymi czujkami rodziny Aritech, opisanymi w oddzielnych instrukcjach. ROP jest dostępny w wersji do montażu wewnętrznego i zewnętrznego.

### Instalacja

**Uwaga:** Produkt musi montować wykwalifikowany technik. Podczas montażu należy stosować się do normy CEN/TS 54-14 oraz innych obowiązujących przepisów lokalnych.

### Przyłączenia s

Przyłączyć ROP DM2010 do instalacji zaciskami w kostce połączeniowej (rysunek 2) następująco:

1. Wejście pętli (plus)
2. Wyjście pętli (plus)
3. Wejście pętli (minus)
4. Wyjście pętli (minus)

### Adresowanie

Adres urządzenia (od 1 do 128) można przypisać za pomocą przelacznika DIP (rysunek 1). Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie 4).

### Konserwacja

Konserwacja jest ograniczona do corocznego przeglądu. Nie należy zmieniać okablowania ani rozbiierać urządzenia.

### Dane techniczne


Napięcie zasilające	Od 17 do 28 VDC
Prąd	
Spoczynkowy	maks. 250 $\mu$ A
W alarmie	maks. 2.5 mA
Przekrój przewodu	
Min.	0.8 mm <sup>2</sup>
Maks.	2.5 mm <sup>2</sup>
Klasa IP	
DM2010, DM2010-18	IP24D
DM2010E, DM2010E-18	IP67
Temperatura robocza	
DM2010, DM2010-18	Od -10°C do +55°C
DM2010E, DM2010E-18	Od -25°C do +70°C
Temperatura przechowywania	
DM2010, DM2010-18	Od -10°C do +70°C
DM2010E, DM2010E-18	Od -25°C do +70°C
Wilgotność względna	Od 10% do 95% (bez kondensacji)
Wymiary (Sz x W x G)	
DM2010, DM2010-18	89 x 93 x 27.5 mm [1]
DM2010E, DM2010E-18	97.5 x 93 x 27.5 mm [1]
Waga	
DM2010, DM2010-18	180 g
DM2010E, DM2010E-18	350 g

[1] bez zestawu do montażu natynkowego.

### Informacje prawne

Certyfikat	<b>CE</b>
Instytucja certyfikująca	2831
Wytwórca	KAC Alarm Company Limited KAC House, Thornhill Road, North Moons Moat, Redditch B98 9ND, Zjednoczone Królestwo  Autoryzowany przedstawiciel producenta na terenie Unii Europejskiej: UTC Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Holandia

Rok pierwszego oznaczenia CE 19

Numer Deklaracji właściwości użytkowych	360-4109-1399
EN54	EN 54-11 Type A
Identyfikacja produktu	Patrz model na etykiecie identyfikacyjnej produktu
	W Unii Europejskiej produkty oznaczone tym symbolem mogą być usuwane tylko jako posegregowane odpady komunalne. Dla zapewnienia właściwej utylizacji, należy zwrócić ten produkt do dostawcy przy zakupie ekwiwalentnego, nowego urządzenia albo dostarczyć go do wyznaczonego punktu zbiórki. Więcej informacji można znaleźć na stronie internetowej <a href="http://www.recyclethis.info">www.recyclethis.info</a> .

## Informacje kontaktowe i dokumentacja produktu

Aby uzyskać informacje kontaktowe lub pobrać najnowszą dokumentację produktu, odwiedź witrynę [firesecurityproducts.com](http://firesecurityproducts.com).

## SV: Installationsinstruktioner

### Beskrivning

DM2010 larmtryckknapp är designad för UTC Fire & Security Aritech analoga adresserbara brandlarms system och inkluderar inomhus/utomhus modellerna.

### Installation

**Rubrik:** Den här produkten får bara installeras av behöriga tekniker, enligt standarden CEN/TS 54-14 och andra tillämpliga lokala föreskrifter.

### Elektroniska kopplingar

Anslut DM2010 anslutningsplint enligt (figur 2):

1. Slinga in (positiv)
2. Slinga ut (positiv)
3. Slinga in (negativ)
4. Slinga ut (negativ)

### Adressering

Använd DIP-omkopplaren (figur 1) för att tilldela en enhetsadress från 1 till 128 (se sidan 4).

### Underhåll


Grundläggande underhåll har reducerats till en årlig inspektion. Ändra inte internt kablage eller kretsar.

## Tekniska specifikationer

Driftspänning	17 till 28 VDC
Strömförbrukning	
Vilström	max. 250 µA
Larm	max. 2.5 mA
Kabelstorlek	
Min.	0.8 mm <sup>2</sup>
Max.	2.5 mm <sup>2</sup>
IP-märkning	
DM2010, DM2010-18	IP24D
DM2010E, DM2010E-18	IP67
Drifttemperatur	
DM2010, DM2010-18	-10°C till +55°C
DM2010E, DM2010E-18	-25°C till +70°C
Lagringstemperatur	
DM2010, DM2010-18	-10°C till +70°C
DM2010E, DM2010E-18	-25°C till +70°C
Relativ fuktighet	10% till 95% (icke-kondenserande)
Dimensioner (B x H x D)	
DM2010, DM2010-18	89 x 93 x 27.5 mm [1]
DM2010E, DM2010E-18	97.5 x 93 x 27.5 mm [1]
Vikt	
DM2010, DM2010-18	180 g
DM2010E, DM2010E-18	350 g

[1] Exklusive bakstycke.

## Information om regler och föreskrifter

Certifiering	
Certifieringsorgan	2831
Tillverkare	KAC Alarm Company Limited KAC House, Thornhill Road, North Moons Moat, Redditch B98 9ND, Storbritannien
	Tillverkarens EU-auktorerade ombud: UTC Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Nederländerna
År för första CE-märkning	19
Prestandadeklaration nummer	360-4109-1399
EN54	EN 54-11 Type A
Produktidentifikation	Se modellnummer på produktens identifikationsetikett



Produkter märkta med denna symbol får inte kastas i allmänna sophanteringssystem inom den europeiska unionen. För korrekt återvinning av utrustningen skall den returneras din lokala återförsäljare vid köp av liknande ny utrustning eller lämnas till en därför avsedd deponering. För mer information, se: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

## Kontaktinformation och produktinformation

För kontaktinformation eller för att ladda ner den senaste produktinformationen, besök [firesecurityproducts.com](http://firesecurityproducts.com).

